

DSD14

■ Digital Screwdriver with 1/4" Bit Head



SPECIFICATIONS

| | |
|---|--------------------------|
| Torque Range | 0.88-17.7 in.-lbs. |
| Accuracy*1 | CW : ±2.5% (CCW : ±3.5%) |
| Communication Port (Authorized service center use only) | Yes |
| Operation Mode | Peak hold / Track |
| Unit Selection | cN-m, in-lb, kg-cm |
| Head Type | Autolock bit holder |
| Button | 5 |
| Bright LED | 2 LED (1 Red+1 Green) |
| Pre-setting | 9 set |
| Battery | AAA x 1 |
| Battery Life *2 (Continuous Operation) | 12 hrs. |
| Battery Life *2 (Standby) | 1 year |
| Operating Temperature | -10°~60° |
| Storage Temperature | -20°~70° |
| Humidity | Up to 90% non-condensing |
| Drop Test | 1 m |
| Vibration Test *3 | 10G |
| Life Time *4 | 10000 cycle |
| Environmental Test *5 | Pass |
| Electromagnetic Compatibility Test *6 | Pass |

⚠ WARNING

- 
ALWAYS READ INSTRUCTIONS BEFORE USING TOOLS
- 
ALWAYS WEAR SAFETY GOGGLES
- 
NOT WATERPROOF

SPECIFICATIONS

Notes from Page 1:

*1: The accuracy of the readout is guaranteed from 20% to 100% of maximum range + /- 1 increment. The torque accuracy is a typical value. Calibration point is in the center of rubber grip (with marking). For keeping the accuracy, calibrate the screwdriver for a constant period time (1 year).

*2: Use one AAA battery (Test condition: Toshiba carbon-zinc battery)

*3: Horizontal and vertical test.

*4: One cycle means twist the screwdriver from 0 cN-m to maximum range and back to 0 cN-m.

*5: Environmental test:

- a. Dry heat
- b. Cold
- c. Damp heat
- d. Change of temperature
- e. Impact (shock)
- f. Vibration
- g. Drop

*6: Electromagnetic compatibility test:

- a. Electrostatic discharge immunity (ESD)
- b. Radiated susceptibility.
- c. Radiated emission

WARNING - FOLLOW THESE RULES FOR SAFE OPERATION!

FAILURE TO OBSERVE THESE WARNINGS COULD RESULT IN INJURY



THIS INSTRUCTION MANUAL CONTAINS IMPORTANT SAFETY INFORMATION.

READ THIS INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY AND UNDERSTAND ALL INFORMATION BEFORE OPERATING THIS TOOL.



- Always wear impact-resistant eye and face protection when operating or performing maintenance on this tool.
- Keep the tool in efficient operating condition.
- Keep body working stance balanced and firm. Do not overreach when operating the tool.
- Do not force tool beyond its rated capacity.
- Do not remove any labels. Replace damaged labels.
- Communications port is for use by authorized service center technicians only.

WARRANTY

DIGITAL TORQUE WRENCH - LIMITED 12-MONTH WARRANTY

Carlyle Professional Hand Tools warrants to the original purchaser that the company's digital torque wrenches are free from defects in material or workmanship during the one year warranty period. We will repair any digital torque wrench which fails to give satisfactory service due to defective workmanship or materials (excluding calibration) for 12 months from the date of original purchase. (Calibration is only covered by this warranty for each new unused torque wrench out of box.) Products must be returned with proof of purchase, freight prepaid, to the warranty service center listed below.

This warranty excludes torque wrenches which have been subjected to abnormal use, accident, neglect, or lack of maintenance. Any modification, disassembly of this wrench or repair by an unauthorized service center will void the warranty. This warranty gives you specific rights. You may also have other rights which vary from state to state.

The foregoing obligation is Carlyle Professional Hand Tools sole liability under this or any implied warranty and under no circumstances shall Carlyle Professional Hand Tools be liable for any incidental or consequential damages.

Note: Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages so the above limitation or exclusion may not apply to you.

For Warranty Service and Recalibration/Certification Services, contact:

Torque Wrench Repair Facility

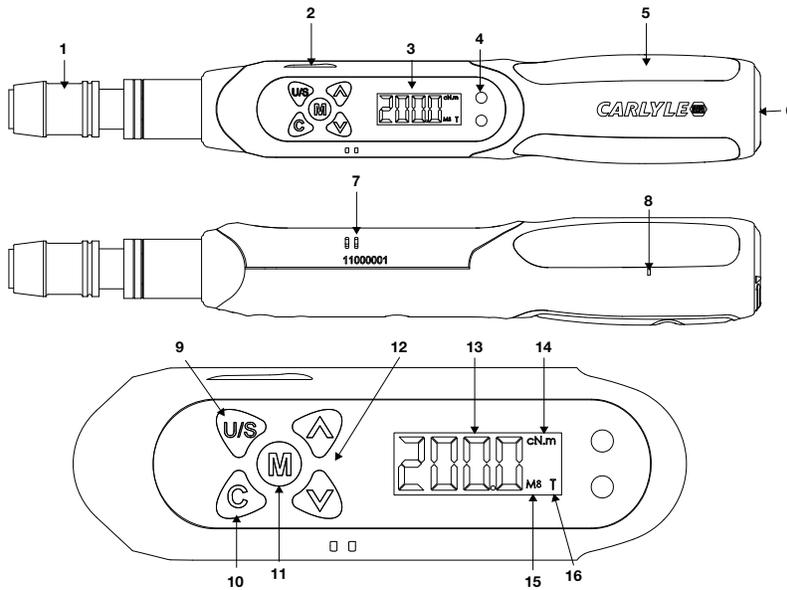
315 Hawkins Rd.

Travelers Rest, SC 29690

Phone: 866.496.8423

Fax: 864.834.6651

FEATURES AND FUNCTIONS



- | | | | |
|---|---------------------|-------------------------------|---------------------------------|
| 1. Autolock Bit Holder | 5. Anti-slip Handle | 9. Unit/Setting Button | 13. Torque Value |
| 2. Communication Port (Authorized service center use only) | 6. Battery Cover | 10. Power On/Clear Button | 14. Units (cN·m, in-lb, kg-cm) |
| 3. LCD Readout | 7. Buzzer | 11. Pre-setting Number Button | 15. Member Number |
| 4. LED Indicator | 8. Calibration mark | 12. Up/Down Button | 16. Peak/Track Mode |

REPLACEMENT PARTS AVAILABLE AS:

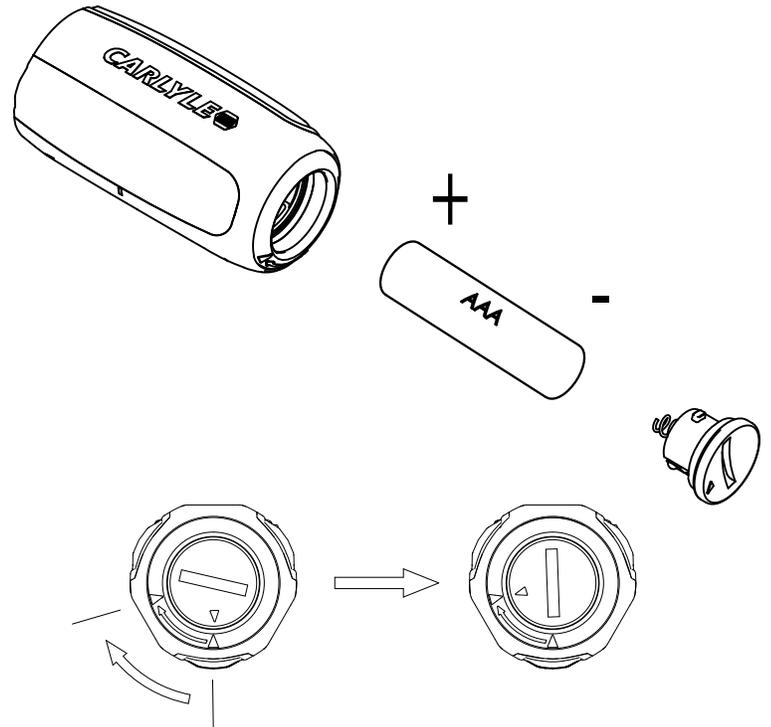
- | | |
|-----------|-----------------------------|
| RSDSD14BC | Battery Cap |
| RSDSD14CS | Blow Mold Case for DSD14 |

No other internal parts are available due to the sensitivity of this professional model. Please utilize the repair facility listed under the warranty statement for all repairs in and out of warranty.

OPERATION

BATTERY INSTALLATION

- Remove the battery cap.
- Insert one AAA batteries (provided) matching the +/- polarities of the battery to the battery compartment.
- Put on the battery cap and rotate it tightly according to the following figures.



AUTO POWER OFF

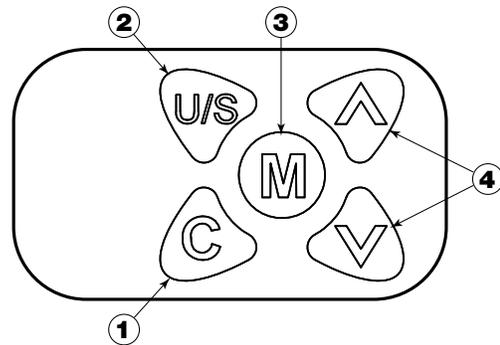
- The screwdriver will auto power off after about 5 minutes idle for power saving. Press  to power on the screwdriver again.

RESETTING THE SCREWDRIVER

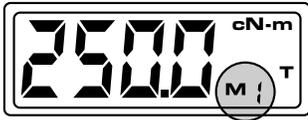
- If the screwdriver does not function normally, loosen the battery cap, then tighten it to re-start.

SETUP

1. Power On/Clear Button
2. Unit Selection/Setting Button
3. Pre-setting No. Button
4. Adjust Torque Value Button



SETUP 1: PRE-SETTING NO.



Pre-Set Memory Indicator: M1

Press 



Pre-Set Memory Indicator: M2

Press 



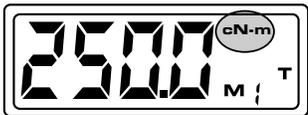
Pre-Set Memory Indicator: M3



Pre-Set Memory Indicator: M9

*Note 1,2,3

SETUP 2: UNIT SELECTION



Pre-Set Unit: cN-m

Oprima 



Unit Selection: in-lb

Oprima 

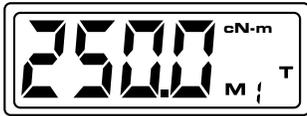


Pre-Set Memory Indicator: M3



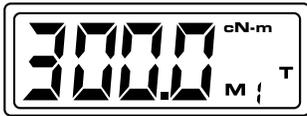
Unit Selection: kg.cm

SETUP 3: SET TARGET TORQUE



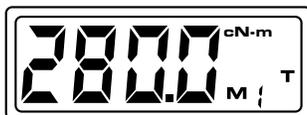
Pre-Set Target Torque

Oprima



Increase Torque Value

Oprima



Decrease Torque Value

Note:

1. The "Unit Selection" is cyclic.

SETUP 4: PEAK HOLD/TRACK MODE SELECTION



Track Mode

Long Press



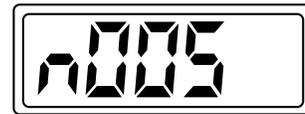
Set Track Mode

Press for Selection



Set Peak mode

Press



*Nota 1

Record No.

Press



*Nota 1

Clear Record

Press

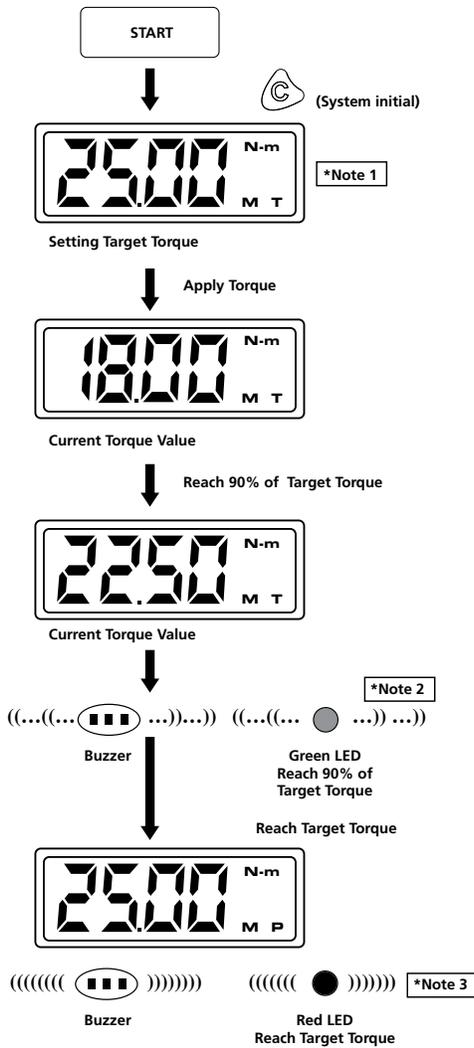


Peak Hold Mode

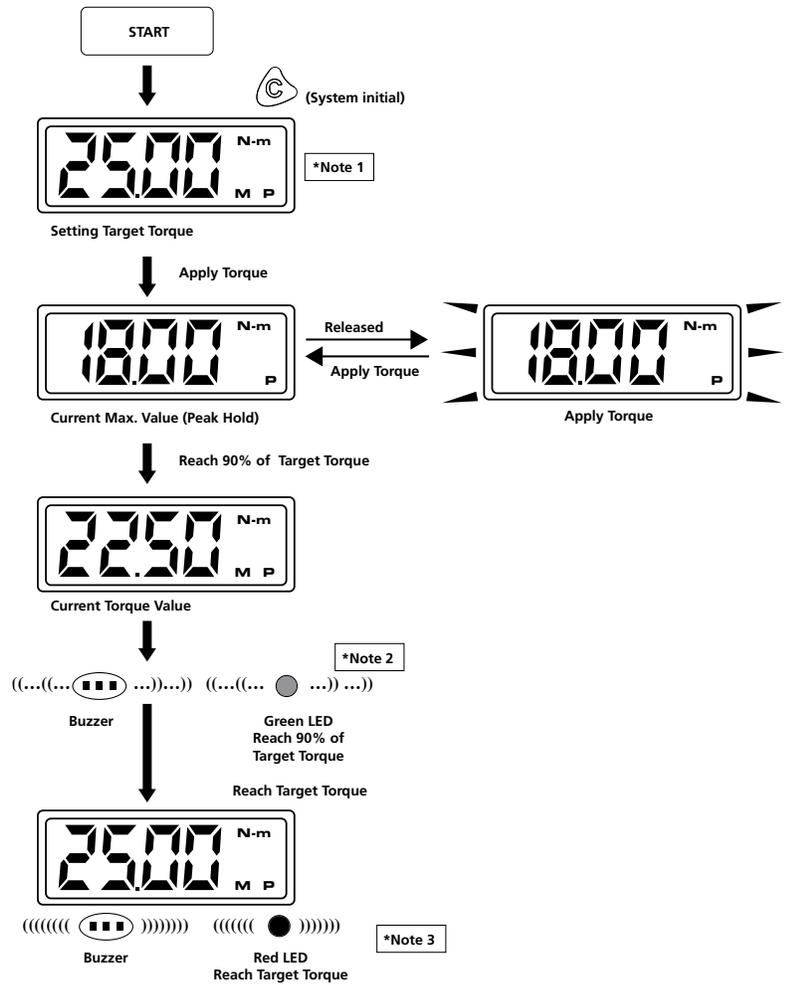
Note:

1. Please skip this procedure and continue to the next step.

TRACK MODE OPERATION



PEAK HOLD MODE OPERATION



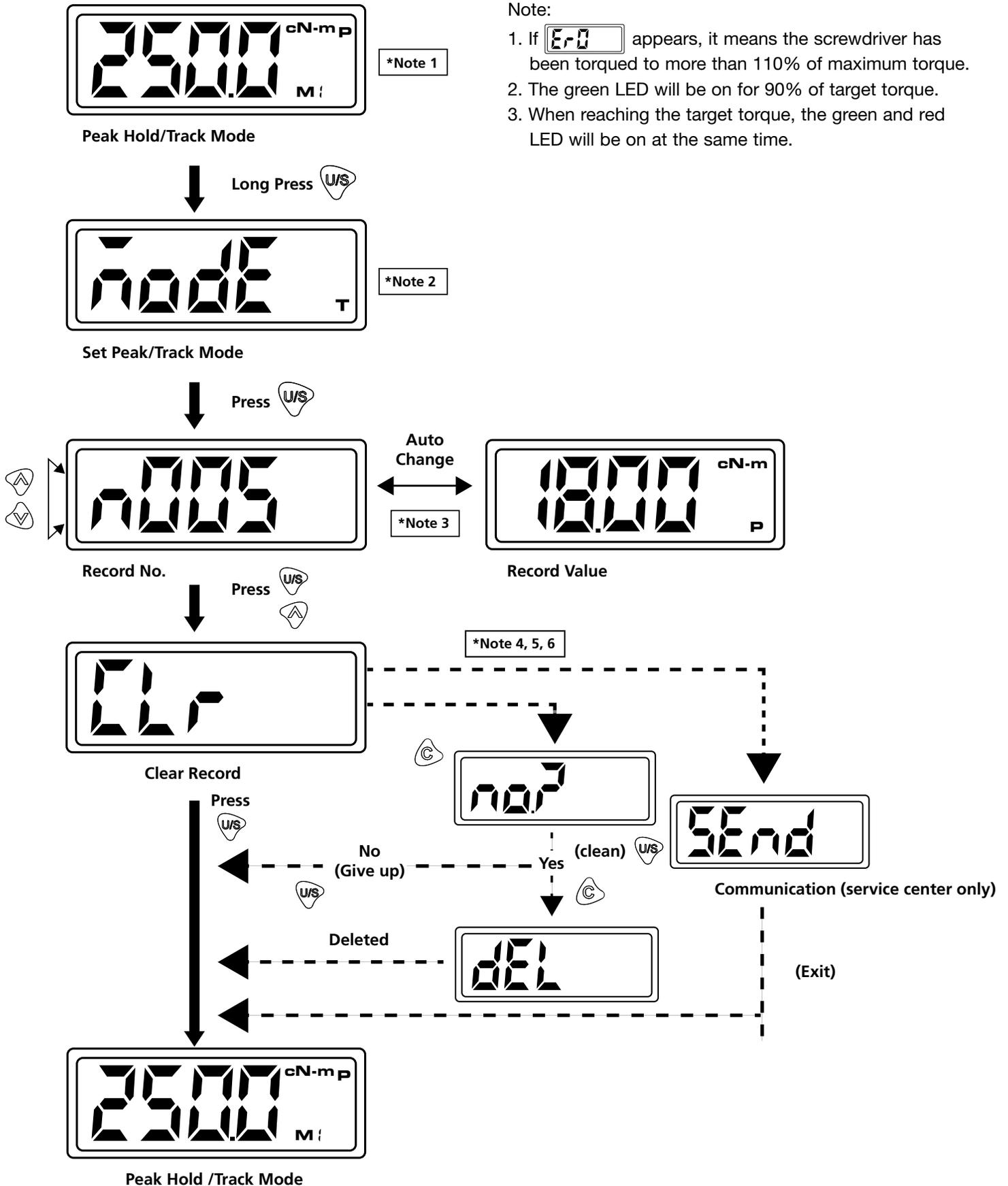
Note:

1. If **E-0** appears, it means the screwdriver has been torqued to more than 110% of maximum torque.
2. The green LED will be on for 90% of target torque.
3. When reaching the target torque, the green and red LED will be on at the same time.

PEAK HOLD MODE RECORDED VALUE REVIEW

Note:

1. If **Er0** appears, it means the screwdriver has been torqued to more than 110% of maximum torque.
2. The green LED will be on for 90% of target torque.
3. When reaching the target torque, the green and red LED will be on at the same time.



Note:

1. The “Peak Hold” mode recorded value review also can be operated from “Track” mode operation.
2. If you operate in the “Peak Hold” mode, the display will show  and please go to next step.
3. If the record is empty, it will show. 
4. This function is not supported on all type of models.
5. Communication mode is for uploading record data to PC.
6. Communication mode is also for calibration of screwdriver. Please contact your local dealer for information.

MAINTENANCE AND STORAGE

ATTENTION:

One-year periodic recalibration is necessary to maintain accuracy.

Please contact your local dealer for calibration.

CAUTION

1. **Over-torque (110% of Max. torque range) could cause breakage or lose accuracy.**
2. Do not shake violently or drop wrench.
3. Do not use this wrench as a hammer.
4. Do not leave this wrench in any place exposed to excessive heat, humidity, or direct sunlight.
5. Do not use this apparatus in water. (not waterproof)
6. If the wrench gets wet, wipe it with a dry towel as soon as possible. The salt in seawater can be especially damaging.
7. Do not use organic solvents, such as alcohol or paint thinner when cleaning the wrench.
8. Keep this wrench away from magnets.
9. Do not expose this wrench to dust or sand as this could cause serious damage.
10. Do not apply excessive force to the LCD panel.
11. Apply torque slowly and grasp the center of the handle. Do not apply load to the end of handle

BATTERY MAINTENANCE

1. When the wrench is not used for an extended period of time, remove the battery.
2. Keep a spare battery on hand when going on a long trip or to cold areas.
3. Do not mix battery types or combine used batteries with new ones.
4. Sweat, oil and water can prevent a battery's terminal from making electrical contact. To avoid this, wipe both terminals before loading a battery.
5. Dispose of batteries in a designated disposal area. Do not throw batteries into a fire.

DSD14

■ Destornillador Digital con Cabeza de Broca 1/4"



ESPECIFICACIONES

| | |
|--|-------------------------------------|
| Rango de torsión | 0.88-17.7 pulgadas/pie |
| Precisión (*1) | CW : ±2.5% (CCW : ±3.5%) |
| Puerto de comunicación (Uso por centros de servicio autorizados solamente) | Yes |
| Modos de operación | Retención de picos/Rastreo |
| Selección de unidad | libras-pie, pulg.-pie, N-m, & kg-cm |
| Tipo de cabeza | Sujetador de broca de auto cierre |
| Botón | 5 |
| DEL brillante | 2 DEL (1 roja+1 verde) |
| Pre-ajuste | 9 ajustes |
| Batería | AAA x 1 |
| Vida de batería *2 (operación continua) | 12 horas. |
| Vida de batería *2 (de reserva) | 1 año |
| Temperatura de operación | -10°~60° |
| Temperatura de almacenamiento | -20°~70° |
| Humedad | De hasta 90% no condensado |
| Prueba de caída | 1 m |
| Prueba de vibraciones *3 | 10G |
| Tiempo de vida *4 | 10000 ciclo |
| Prueba medioambiental *5 | Pase |
| Prueba de compatibilidad electromagnética *6 | Pase |

⚠ ADVERTENCIA



**SIEMPRE
LEA LAS
INSTRUCCIONES
ANTES DE
USAR LAS
HERRAMIENTAS**



**SIEMPRE LLEVE
PUESTO GOGLES
DE SEGURIDAD**



**NO
IMPERMEABLE**

ESPECIFICACIONES

Notas de las página 1:

*1: La precisión de la lectura de salida está garantizada del 20% al 100% del máximo rango de incremento + /- 1. La precisión de torsión es un valor típico. El punto de calibrado está en el centro del agarre de hule (con marcas). Para el mantenimiento de la precisión, calibre el destornillador durante un periodo constante de tiempo (1 año).

*2: Use una batería AAA (Condición de prueba:
Batería al carbono-zinc de Toshiba)

*3: Prueba horizontal y vertical.

*4: Un ciclo implica girar el destornillador de 0 cN-m al máximo rango y de nuevo a 0 cN-m.

*5: Prueba medioambiental:

- Calor seco
- Frío
- Calor húmedo
- Cambio de temperatura
- Impacto (choque)
- Vibraciones
- Caída

*6: Prueba de compatibilidad electromagnética:

- Inmunidad de descarga electrostática (ESD)
- Susceptibilidad radiada.
- Emisión radiada

ADVERTENCIA - ¡SIGA LAS REGLAS PARA UNA OPERACIÓN SEGURA!

HACER CASO OMISO A ESTAS ADVERTENCIAS PODRÍA OCASIONAR LESIONES



ESTE MANUAL INSTRUCTIVO CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD.

LEA ESTE MANUAL INSTRUCTIVO CUIDADOSAMENTE Y COMPRENDA TODA LA INFORMACIÓN ANTES DE OPERAR ESTA HERRAMIENTA.



- Siempre lleve puesta protección de ojos y de la cara resistente al impacto durante la operación o mantenimiento de esta herramienta.
- Mantenga la herramienta en condiciones eficientes de operación.
- Mantenga su postura de trabajo balanceada y firme. No se extra-limite al momento de operar la herramienta.
- No fuerce la herramienta más allá de su capacidad nominal.
- No quite ninguna herramienta. Reponga las etiquetas dañadas.
- El puerto de comunicaciones es sólo para uso por técnicos de centros de servicio autorizados

GARANTÍA

TORQUÍMETRO DIGITAL - GARANTÍA LIMITADA DE 12 MESES

Carlyle Professional Hand Tools le garantiza al comprador original que los torquímetros digitales de la compañía son libres de defectos en cuanto al material y mano de obra durante el periodo de garantía de un año. Repararemos cualquier torquímetro digital el cual falla en brindar un servicio satisfactorio debido a mano de obra o materiales defectuosos por 12 meses a partir de la fecha de compra original. (El calibrado sólo está cubierto bajo esta garantía para cada torquímetro nuevo no usado fuera de caja). Los productos deben ser devueltos con la comprobación de compra, flete prepago, al centro de servicio de garantía alistado a continuación.

Esta garantía excluye los torquímetros los cuales hayan sido sujetos al uso anormal, accidentes, negligencia o la falta de mantenimiento. Cualquier modificación, el desensamble de este torquímetro, o la reparación por parte de un centro no autorizado anulará la garantía.

Esta garantía le brinda derechos específicos. Usted puede contar con derechos adicionales los cuales varían del estado al estado.

La obligación anterior es la única responsabilidad por parte de Carlyle Professional Hand Tools bajo ésta o cualquier otra garantía implicada y bajo ninguna circunstancia será responsable Carlyle Professional Hand Tools por ningún daño incidental ni consecuencial.

Nota: Algunos estados no permiten la exclusión ni limitación de daños incidentales ni consecuenciales por lo que la limitación o exclusión anterior puede no ser aplicable para usted.

Para servicio de garantía y servicios de recalibrado/certificación, comuníquese con:

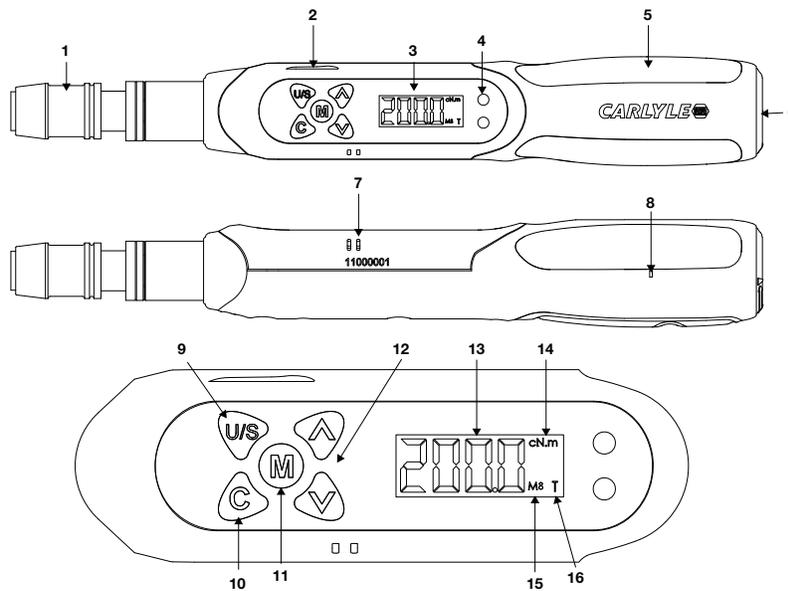
Torque Wrench Repair Facility

315 Hawkins Rd.

Travelers Rest, SC 29690

Phone: 866.496.8423 • Fax: 864.834.6651

CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONES



- | | | | |
|---|-----------------------------|--|---|
| 1. Sujetador de broca de auto cierre | 4. Lámparas indicadoras DEL | 9. Botón de unidad/ajuste n | 13. Lectura de salida de valores de torsión |
| 2. Puerto de comunicación (Uso por centros de servicio autorizados solamente) | 5. Mango anti-deslizante | 10. Botón de encendido/borrar | 14. Unidad (cN·m, in·lb, kg·cm) |
| 3. Lectura de salida DCL | 6. Tapa de batería | 11. Botón de selección de número preajustado | 15. Número del miembro |
| | 7. Timbre | 12. Botón hacia arriba/Botón hacia abajo | 16. Indicador de retención de picos/rastreo |
| | 8. Marca de calibrado | | |

LAS PARTES DE REPUESTO DISPONIBLES COMO:

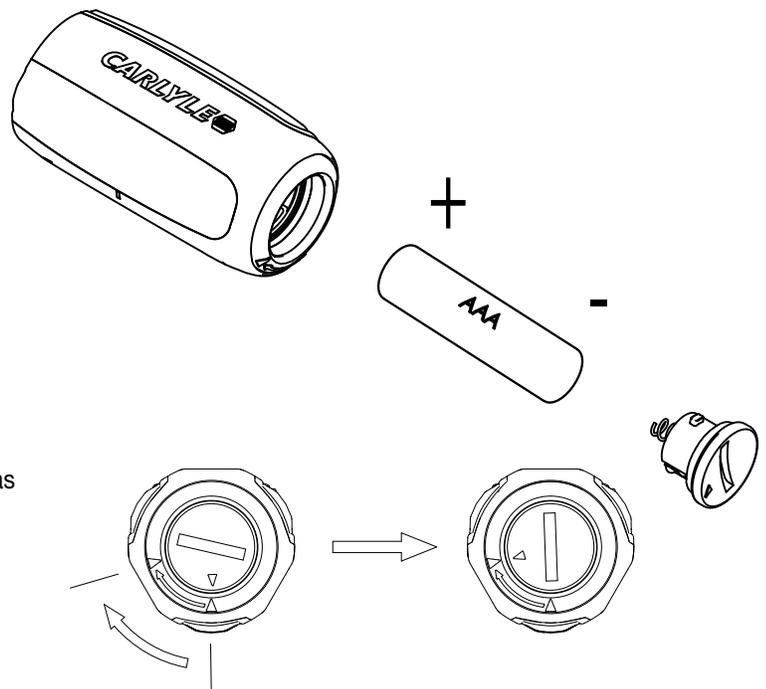
- | | |
|-----------|---|
| RSDSD14BC | Tapa de batería |
| RSDSD14CS | Estuche moldeado por soplado para DSD14 |

Ninguna otra parte está disponible debido a la sensibilidad de este modelo profesional. Utilice por favor el centro de reparación alistado bajo la declaración de garantía para todas las reparaciones dentro y fuera de garantía.

OPERACIÓN

INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

- Extraiga la tapa de la batería.
- Inserte uno baterías AAA (provistas) correspondientes a las polaridades de la batería -/+ al compartimiento de la batería..
- Ponga la tapa de la batería y gírela apretadamente según las ilustraciones a continuación.



AUTO APAGADO

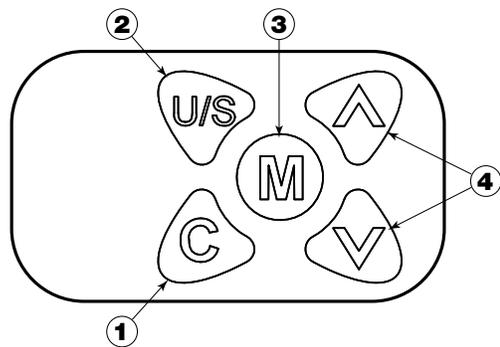
- El destornillador se apagará automáticamente después de 5 minutos aproximados de estar parado para ahorrar potencia. Presione  para encender el destornillador de nuevo.

REAJUSTE DEL DESTORNILLADOR

- Si el destornillador no funciona de manera normal, afloje la tapa de la batería, luego apriétela para encender de nuevo.

MONTAJE

1. Encender/Borrar
2. Selección de unidad/Botón de ajuste
3. Botón de pre-ajuste de número
4. Botón de ajuste de valor de torsión



AJUSTE 2: PREESTABLECIMIENTO DEL NO.



Indicador de memoria pre-ajustado: M1

Oprima 



Indicador de memoria pre-ajustado: M2

Oprima 

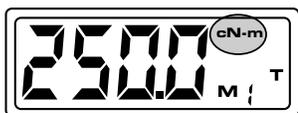
Indicador de memoria pre-ajustado: M3



Indicador de memoria pre-ajustado: M9

*Nota 1,2,3

AJUSTE 2: SELECCIÓN DE UNIDAD



Unidad de pre-ajuste: cN-m

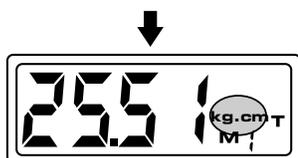
Oprima 



Selección de unidad: libras-pulg.

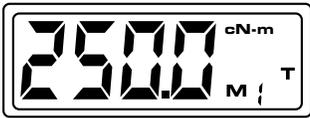
Oprima 

Indicador de memoria pre-ajustado: M3



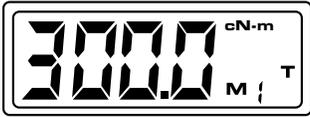
Selección de unidad: kg.cm

AJUSTE 3: AJUSTE DE TORSIÓN META



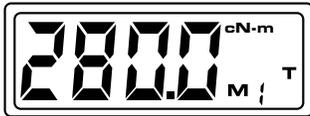
Pre-ajuste de torsión meta

Oprima



Aumenta el valor de torsión

Oprima

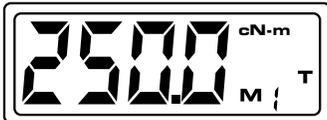


Disminuye el valor de torsión

Nota:

1. La "selección de unidad" es cíclica.

AJUSTE 4: SUJECIÓN PICO /SELECCIÓN DE MODO DE RASTREO



Modo de rastreo

Presión larga



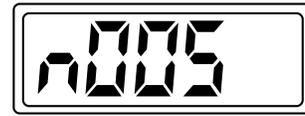
Modo de ajuste de rastreo

Oprima para selección



Modo de ajuste de pico

Oprima



*Nota 1

Archivo número

Oprima



*Nota 1

Borrar archivo

Oprima

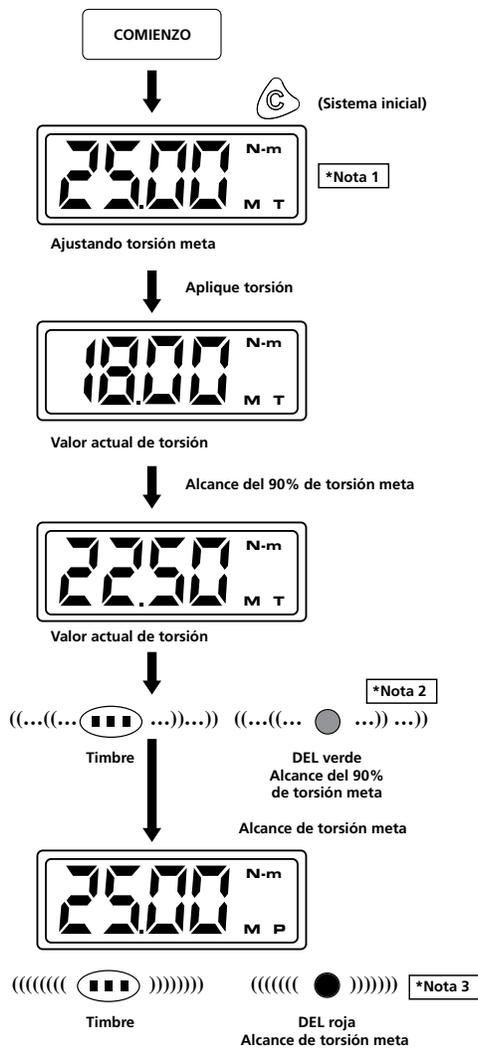


Modo de sujeción de picos

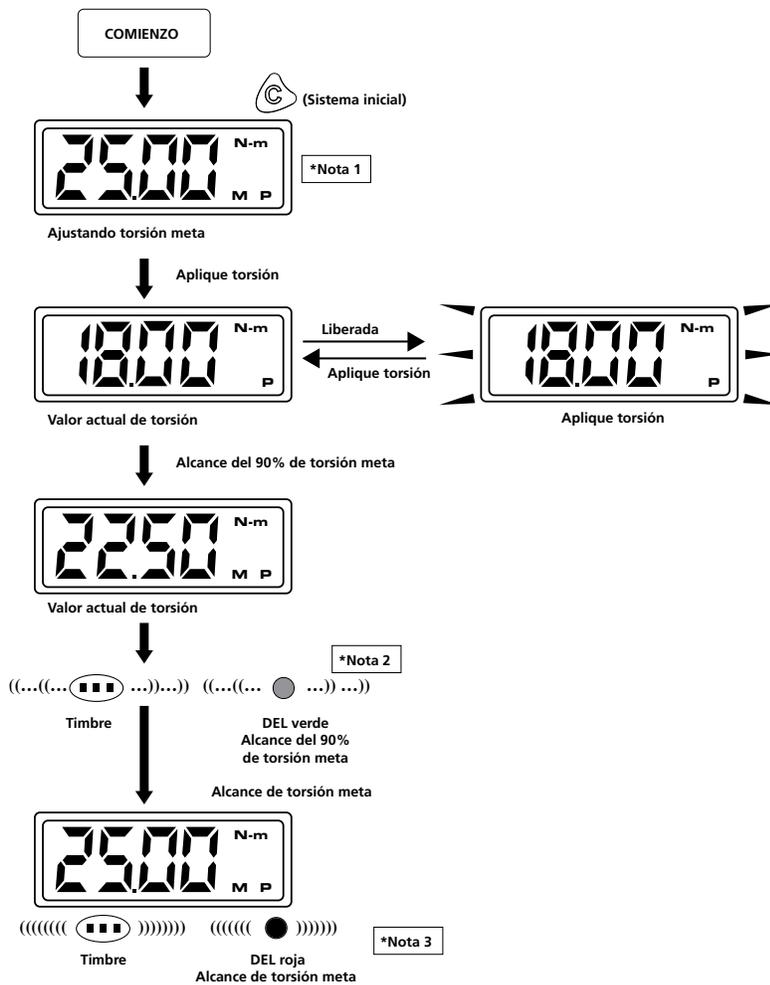
Nota:

1. Por favor salte este procedimiento y continúe al siguiente paso.

OPERACIÓN DE MODO DE RASTREO



OPERACIÓN DE MODO DE SUJECIÓN DE PICOS



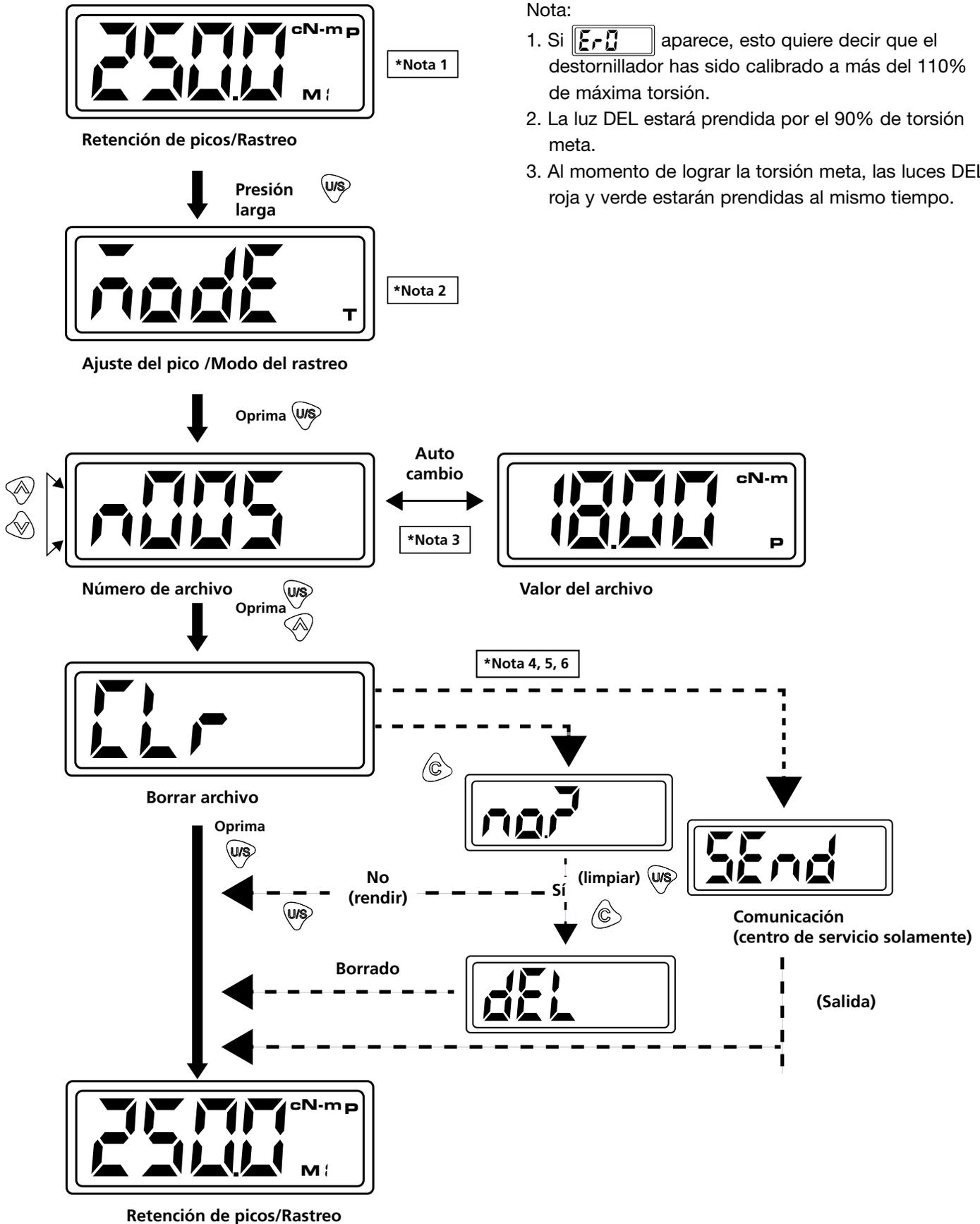
Nota:

1. Si **E_r0** aparece, esto quiere decir que el destornillador has sido calibrado a más del 110% de máxima torsión.
2. La luz DEL estará prendida por el 90% de torsión meta.
3. Al momento de lograr la torsión meta, las luces DEL roja y verde estarán prendidas al mismo tiempo.

OPERACIÓN DE MODO DE SUJECIÓN DE PICOS

Nota:

1. Si **Er0** aparece, esto quiere decir que el destornillador has sido calibrado a más del 110% de máxima torsión.
2. La luz DEL estará prendida por el 90% de torsión meta.
3. Al momento de lograr la torsión meta, las luces DEL roja y verde estarán prendidas al mismo tiempo.



1. El modo de sujeción de pico de revisión de valores grabados puede operarse desde la operación de modo de "rastreo."
2. Si usted lo opera en el modo de "sujeción de picos", el despliegue mostrará  y por favor vaya al siguiente paso.
3. Si el archivo está vacío, se lo demostrará. 
4. Esta función no está soportada en todos los tipos de modelos.
5. El modo de comunicación es para cargar datos de archivo a la computadora PC.
6. El modo de comunicación es también para el calibrado del destornillador. Comuníquese por favor con su detallista local para mayor información.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

ATENCIÓN:

Será necesario un recalibrado periódico anual para mantener la precisión. Comuníquese por favor con su detallista local por el calibrado.

PRECAUCIÓN

1. **La sobre torsión (110% del máximo rango de torsión) podría ocasionar roturas o la falta de precisión.**
2. No agite violentamente no deje caer el torquímetro.
3. No use este torquímetro como martillo.
4. No deje este torquímetro en ningún lado expuesto al calor excesivo, a la humedad ni a la luz de sol directa.
5. No lo use si este aparato esté en agua. (No es impermeable contra agua)
6. Si se llegara a mojar el torquímetro, límpielo con un trapo seco lo antes posible. La sal en el agua del mar puede ser especialmente dañina.
7. No use solventes orgánicos tales como alcohol ni disolvente de pintura durante la limpieza del torquímetro.
8. Mantenga este torquímetro lejos de imanes.
9. No exponga este torquímetro a polvo ni a arena ya que estos podrían ocasionar daños serios.
10. No aplique ninguna fuerza excesiva al panel LCD.
11. Aplique torsión lentamente y agarre el centro del mango. No aplique carga en el extremo del mango.

MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA

1. Cuando el torquímetro no está en uso por un periodo extendido de tiempo, extraiga la batería.
2. Mantenga una batería de repuesto a la mano cuando uno va de viaje largo o va a áreas frías.
3. No mezcle los tipos de batería ni combine baterías usados con unos nuevos.
4. El sudor, aceite, y agua pueden prevenir que el borne de batería haga contacto eléctrico. Para evitar esto, limpie ambos bornes antes de cargar la batería.
5. Deseche las baterías en un área de desechos designado. No tire las baterías en el fuego.

